Catholic Parishes in Jamaica Plain & Roxbury

Parroquias Católicas en Jamaica Plain y Roxbury

May 30th 2021

The Most Holy Trinity Sunday

Domingo de La Santisima Trinidad

St. Mary of the Angels
Santa Maria de los Angeles
377 Walnut Avenue
Roxbury, MA 02119

St. Thomas Aquinas
Santo Tomas de Aquino
97 South Street
Jamaica Plain, MA 02130

Our Lady of Lourdes
Nuestra Senora de Lourdes
14 Montebello Rd
Jamaica Plain, MA 02130

Fr. Carlos Flor, Pastor

Fr. Andrea Povero, Vicar

WELCOME

Mass Intentions FOR THE WEEK

St. Thomas Aquinas

Sun. May 30,	10:00AM	William St. Cyr
	12:30PM	Alba Aurora Arias, Onoria Peña Isabel Maria Arias
Mon. May 31,	12:00PM	Tim & Erin Welsh
Tue. June 1,	12:00PM	Bartley Sweeney
Wed. June 2,	12:00PM	Robert Bouvier, Jr.
Thu. June 3,	12:00PM	Catherine Morley
Sun. June 6,	10:00AM	Denis Kilday

Our Lady of Lourdes

Sun. May 30,	8:00PM	Alberto Fersobe
	12:30PM	Jose Nazario Yaguachi Enriquez
Sun. June 6,	12:30PM	Margarita Montanez

Saint Mary of the Angels

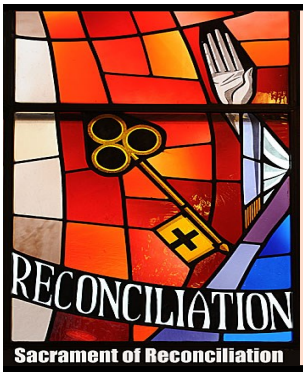
Sun. May 30,	11:15AM	Manuel Peña

Sunday Collection~Colecta Dominical

St. Thomas Aquinas
Last Collection: $4,302

Our Lady of Lourdes
Last Collection: $2,724

St. Mary of the Angels
Last Collection: $2,431
Online donations $158



Confessions
Saturday from 3 to 4 P.M. in Saint Thomas Aquinas Lower Church (Chapel)

Confesiones
Sábados de 3:00 P.M. a 4:00 P.M. en la Capilla de Sto. Tomás de Aquino.

On this Memorial Day,
we offer a prayer for those who died in service to our country.

In your hands, O Lord,
we humbly entrust our brothers and sisters.
In this life you embraced them with your tender love;
deliver them now from every evil and bid them eternal rest.

En este Día de Conmemoración a los Caídos, ofrecemos esta oración por aquellos que fallecieron al servicio de nuestro país.

En tus manos, Señor,
te encomendamos humildemente a nuestros hermanos y hermanas.
En esta vida tu los acogiste con tu tierno amor; líbralos ahora de todo mal y dales descanso eterno.

LET'S LIVE OUR FAITH
2021
Catholic Appeal
TOGETHER

	Goal	Raised
St. Mary of the Angels	$9,743	$6,327
Our Lady of Lourdes	$16,081	$10,105
St. Thomas Aquinas	$26,247	$13,185

The 2021 Catholic Appeal campaign is well underway. Every gift, regardless of the size, is meaningful and can make an impact. Donations can be made on line at www.bostoncatholicappeal.org Your participation in our parish Appeal is very much appreciated by our parish.

This is our Church and when you support the Appeal, you support us!

La campaña Católica 2021 está en marcha. Cada obsequio, independientemente del tamaño, es significativo y tendrá un impacto. Las donaciones se pueden hacer en línea en www.bostoncatholicappeal.org Su participación en nuestra Apelación parroquial es muy apreciada por nuestra parroquia.

Esta es nuestra Iglesia y cuando usted apoya la Campaña, ¡nos apoya!

Pastors Notes

Guidelines of COVID Protocols

As you know, as of May 29, vaccinated people are no longer required to wear masks or socially distance in the State of Massachusetts. The Archdiocese of Boston has also announced that beginning today, if you are vaccinated, you may prefer not to use masks during our liturgies and gatherings. We remind you that both the State and the Archdiocese do advise that non-vaccinated people should continue to wear masks.

We want to ensure you that we will not be policing the parishioners regarding the use of masks and their vaccination status. Therefore, every parishioner and every family will be expected to make a sound, reasonable decision about when they are ready to take off their masks and be near other people. Please, feel free to continue to wear masks as long as you like, knowing that that you will be respected if you choose to do so.

Because the number of participants at our masses is not yet as it used to be, we think that it is possible in the meantime to leave every other pew empty to ensure some distance for those who may not be vaccinated or may still prefer to practice some social distance.

Please remember that the dispensation from the obligation for coming to Sunday Mass has not yet been lifted, and even when it is, if a parishioner is feeling ill, they should remain at home.
We hope to begin discussions soon with our tri-parish council to see how we can make sure that our parishioners feel safe and comfortable.

If you have any question or concern regarding this matter, please contact the rectory during the week. Thank you very much for your courageous support especially during the past year. May the Holy Spirit protect us from every evil and may help us to be one united family in Christ.

Directrices de los protocolos del COVID

Como saben, a partir de este sábado 29 de mayo, las personas vacunadas ya no tienen que usar mascarillas o distanciarse socialmente en el Estado de Massachusetts. La Arquidiócesis de Boston también ha anunciado que a partir del 29 de mayo, si usted está vacunado, ya no se le exige que use mascarilla durante nuestras misas ni reuniones de grupos, catequesis, etc. Les recordamos que tanto el Estado como la Arquidiócesis recomiendan que las personas no vacunadas sigan usando mascarillas.

Queremos asegurarles que no haremos ningún tipo de vigilancia a los feligreses en cuanto al uso de la mascarilla o su estado de vacunación. Por lo tanto, se espera que todos los feligreses y familias tomen una decisión sensata y razonable sobre cuándo están listos para quitarse las mascarillas y estar cerca de otras personas. Por favor, siéntanse libres de continuar usando mascarillas todo el tiempo que quieran, sabiendo que serán respetados si deciden hacerlo.

Debido a que el número de participantes en nuestras misas aún no es el que solía ser, creemos que, por el momento, es posible dejar vacíos algunos bancos para que aquellos que no estén vacunados, o que prefieran practicar distancia social, puedan sentirse más cómodos.

Recuerden que la dispensa de la obligación de asistir a la misa dominical aún no se ha levantado, e incluso cuando lo esté, si un feligrés se siente enfermo, debe permanecer en casa.
Esperamos comenzar a trabajar pronto con nuestro consejo tri-parroquial para ver cómo podemos asegurar que nuestros feligreses se sientan seguros y cómodos.

Si tiene alguna pregunta o inquietud con respecto a este asunto, comuníquese con la rectoría durante la semana. Muchas gracias por su valiente apoyo, especialmente durante el año pasado. Que el Espíritu Santo nos proteja de todo mal y nos ayude a ser una familia unida en Cristo.

The church of Saint Mary of the Angels is now taking orders for Equal Exchange Fair Trade products. All orders must be received by Sunday, June 6 and will be available to be picked up between the Masses on Sunday, June 13 at St. Mary's. Contact Dave and Karen Hinchen (dkhinchen@gmail.com) or Rocio Castillo (rxcastillo.rc@gmail.com) directly to place your orders, or touch base with them after Mass on Sunday, June 6.

The following products are available until they run out. First come, first served! Help us reach our fiscal year goal of $2,000 for the parish.

Coffee (large and decaf bags - $10): Sisters' Blend, Cozy Cup Decaf, French Roast Decaf
Coffee (regular bags - $8): Bean: Mind, Body and Soul, Breakfast Blend, French Roast/ Drip: Mind, Body and Soul, Breakfast Blend, French Roast, Colombian, Ethiopian, French Vanilla, Hazelnut, Salvador
Olive Oil ($14)
Tea ($4): Chai, English Breakfast Decaf, Irish, Peppermint, Chamomile, Green Mint, Green Ginger, Ginger, Earl Grey, Green, Hibiscus (new), Lemongrass Ginger (new)
Chocolate Bars ($4): Almond Sea Salt, Orange, Very Dark, Mint Crunch, and Milk Chocolate
Cocoa ($6): Regular (water), Dark (milk), Baking

Your purchases help farmers in developing countries receive a fair wage for their work and assist the social justice mission of St. Mary of the Angels parish. This month's sales help the work of Equal Exchange and the St. Joseph Catholic Worker House in New York City.

La iglesia de Santa María de los Ángeles está recibiendo pedidos de productos de Comercio Justo de Equal Exchange. Todos los pedidos deben recibirse antes del domingo 6 de junio y estarán disponibles para recogerlos entre las misas el domingo 13 de junio en Santa Maria. Póngase en contacto con Dave y Karen Hinchen (dkhinchen@gmail.com) o Rocio Castillo (rxcastillo.rc@gmail.com) directamente para hacer sus pedidos, o póngase en contacto con ellos después de la misa del domingo 6 de junio.

Los siguientes productos están disponibles hasta que se agoten. ¡Primero en llegar, primero en ser servido! Ayúdenos a alcanzar nuestra meta del año fiscal de $2,000 para la parroquia.

Café (bolsas grandes y descafeinado - $10): Sisters 'Blend, Cozy Cup descafeinado, French Roast descafeinado
Café (bolsas regulares - $ 8): Frijol: Mente, Cuerpo y Alma, Mezcla de Desayuno, Tostado / Goteo Francés: Mente, Cuerpo y Alma, Mezcla de Desayuno, Tostado Francés, Colombiano, Etíope, Vainilla Francesa, Avellana, Salvador
Aceite de oliva ($ 14)
Té ($ 4): Chai, desayuno inglés descafeinado, irlandés, menta, manzanilla, menta verde, jengibre verde, jengibre, Earl Grey, verde, hibisco (nuevo), jengibre de hierba de limón (nuevo)
Barras de chocolate ($ 4): sal marina de almendras, naranja, muy oscuro, menta crujiente y chocolate con leche
Cacao ($ 6): Regular (agua), Oscuro (leche), Hornear

Sus compras ayudan a los agricultores de los países en desarrollo a recibir un salario justo por su trabajo y ayudan a la misión de justicia social de la parroquia Santa Maria de los Angeles. Las ventas de este mes ayudan al trabajo de Equal Exchange y St. Joseph Catholic Worker House en la ciudad de Nueva York.

THE POPE ASKS ALL CATHOLICS TO PRAY THE ROSARY DURING THIS MONTH OF MAY FOR THE END OF THE PANDEMIC.

Pope Francis has called for a global prayer marathon for the entire month of May, praying for the end to the pandemic. He invites individuals, families and communities to take part in reciting the rosary, "to pray for the end of the pandemic." We know that when the Christian community comes together to pray in the face of danger, the Lord listens and performs an unexpected miracle. Each day in May, there will be a livestream from one of 30 chosen Marian shrines or sanctuaries to guide the prayer at 6 p.m. Rome time (12noon in Boston) on all Vatican media platforms.

Each day of the month has a different prayer intention related to the pandemic. This week intentions are as follows:

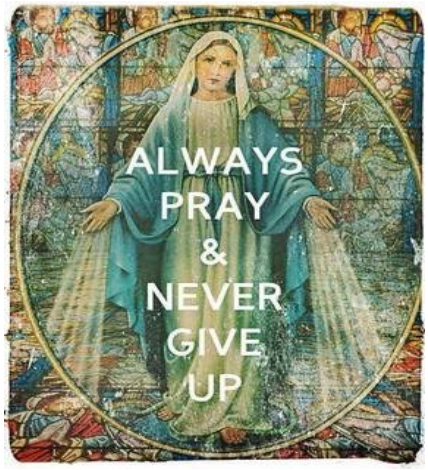
- May 30: For the Church
- May 31: For the end of the pandemic and the resumption of our social and economic life

EL PAPA PIDE A TODOS LOS CATOLICOS REZAR EL ROSARIO DURANTE ESTE MES DE MAYO POR EL FIN DE LA PANDEMIA.

El Papa Francisco ha pedido un maratón de oración mundial durante todo el mes de mayo, para pedir el fin de la pandemia. Ha invitado a personas, familias y comunidades a participar en el rezo del rosario, "para orar por el fin de la pandemia". Sabemos que cuando la comunidad cristiana se reúne para orar ante el peligro, el Señor escucha y realiza un milagro inesperado.
Cada día de mayo, habrá una transmisión en vivo desde uno de los 30 santuarios marianos elegidos para guiar la oración a las 6pm hora de Roma (12:00 del mediodía en Boston) en todas las plataformas mediáticas del Vaticano.

Cada día del mes tiene una intención de oración diferente relacionada con la pandemia. Las intenciones de esta semana son las siguientes:

- 30 de Mayo: Por la Iglesia
- 31 de Mayo: Por el fin de la pandemia y la retorno de nuestra vida social y económica



The mystery of the Most Holy Trinity is the central mystery of Christian faith and life. It is the mystery of God in himself. It is therefore the source of all the other mysteries of faith, the light that enlightens them. It is the most fundamental and essential teaching in the "hierarchy of the truths of faith."

• Catechism of the Catholic Church (no 234)

GENERAL INFORMATION / *INFORMACION GENERAL*

Rev. Carlos Flor, Pastor
Rev. Andrea Povero, Vicar

Rectory: 97 South Street, Jamaica Plain, MA

Tel: 617-524-0240
For emergencies call the parish and dial option 1
Para emergencias, llame a la parroquia y marque el 1.

Fax: 617-524-1840
e-mail: stthosaq@comcast.net

Rose Gilles, Finance & Operations Manager
Riqueldys Peña, Administrative Assistant
J. Simon Pierre, Custodian
Deacons - *Diáconos* **Jesús Ortiz, José Pérez**

Website: **www.catholicjproxbury.com**

Parish Office Hours - *Horas de oficina*
Monday - Friday 9:00am–3:00pm
At 97 South Street, Jamaica Plain, MA

Confessions - Confesiones
St. Thomas Aquinas's Chapel Saturday 3:00pm - 4:00pm

Adoration of the Blessed Sacrament
St. Mary of the Angels: Tuesdays from 7 PM to 8 PM
St. Thomas Aquinas: Thursdays from 6 PM to 7PM
Our Lady of Lourdes: Fridays from 7:30PM to 8:30 PM

Religious Education - Educación Religiosa
Our Lady of Lourdes: Sunday 11:00 - 12:00 pm
St. Thomas Aquinas: Sunday 11:00 - 12:00 pm
St. Mary of the Angels: Sunday 10:15 - 11:15 am

Please call the Rectory for -
Llame la Rectoría para

- Baptism - *Bautismo* • Marriage - *Bodas*
- Adult Religious Education - *RICA*
- Care of the Sick - *Visitas a los Enfermos*
- **Confirmation - Confirmación**

Saint Mary of the Angels is a multicultural and multilingual Catholic community of believers in Jesus Christ and His message. We strive to live our faith in joyful worship, providing spiritual nourishment, a welcoming and inclusive environment and sense of family in all our activities, and committing ourselves to promote justice in our neighborhood and the broader world.

La Parroquia Santa María de los Ángeles es una comunidad Católica multicultural y multilingüe de creyentes en Jesucristo y su mensaje. Nosotros procuramos vivir nuestra fe en alegre adoración, proveyendo alimento espiritual, un ambiente agradable e inclusivo y un sentido de familia en todas nuestras actividades, y comprometiéndonos a promover justicia en nuestra vecindad y el mundo más amplio.

St. Thomas Aquinas Parish
Masses Schedule - Horario de las Misas
Saturday: 4:00pm English
Evening Mass for the NC Way (call the rectory for more information)
Sunday Masses • Misa los Domingos
10:00am English 12:30pm Español
Daily Mass • Misa diaria
12:00pm Monday - Friday in English
7:00pm Miercoles y Jueves en Español

Our Lady of Lourdes Parish
Sunday Masses • Misa los Domingos
8:00am Español 10:00am English
12:30pm Español
Daily Mass • Misa diaria
7:00pm Viernes en Español

St. Mary of the Angels Parish
Sunday Masses • Misa los Domingos
9:00am English 11:15am Español
Food Pantry-
Despensa de Comida ***617-833-1898***

St. Mary of the Angels Mission Statement